

#5 ÉTÉ 2023

RUSSINOTES *et Anecdotes*

**Les milans
des Baillets**

**Astuces économies
d'énergie**

**La nouvelle
Salle de Danse**

**Russin
chouchoute
ses routes**



Proposent un

Bus Social Senior 2023

Notre service de consultation sociale **gratuit** pour les 60+ est un espace privilégié où vous trouverez informations, conseils et soutien dans les domaines de la santé, des assurances sociales, de l'aide à domicile ou encore de l'entrée en EMS.

Vous pouvez vous rendre dans notre Bus Social Senior quelle que soit la commune où vous habitez de **9h à 16h** aux dates suivantes :

Le 4 Mai à Cartigny

7 rue du Pré-de-la-Reine, 1236 Cartigny

Le 16 Mai et 4 Juillet à Russin

1 place du Mandement, 1281 Russin

Le 6 Juin et 16 Août à Avully

33 route d'Epeisses, 1237 Avully

Le 22 Juin à Laconnex

99 avenue de Cavoitanne, 1287 Laconnex

Le 18 Juillet à Soral

11 route des Lolliets, 1286 Soral

Le 23 Août à Chancy

7 chemin de la Ruelle, 1284 Chancy

Nos assistantes sociales et assistants sociaux assurent un accompagnement social des seniors et de leurs proches gratuitement et en toute confidentialité, dans le cadre d'une relation d'aide basée sur l'écoute, le respect, la confiance et la dignité.

Pour plus d'informations :

S'adresser au secrétariat de sa commune de résidence ou Pro Senectute Genève

022 807 05 65



En partenariat avec :

**PRO
SENECTUTE**
GENÈVE



Assurances sociales

Conseils et soutien sur les questions et les démarches pour faire valoir vos droits aux différentes assurances sociales ; AVS, prestations complémentaires, loi fédérale sur l'assurance-maladie (LaMal), etc...

Conseils et aides administratives et financières

Analyse, élaboration et aide à la gestion de budget. Evaluation et possibilité d'octroi d'aides financières pour les personnes en âge AVS aux revenus modestes. Soutien dans le cadre de tâches administratives et suivi social à domicile selon la situation.

Dispositions personnelles et mesures de protection

Entretien avec le dossier Docupass, concernant les directives anticipées, le testament et le mandat pour cause d'inaptitude. Informations et conseils sur les mesures de protection (curatelles).

Logement

Accompagnement et conseil pour les questions de logement, retarder ou préparer l'entrée en EMS, une entrée en IEPA ou pour un séjour en UATR.

Informations pratiques et administratives

Prix : Ce service d'aide est gratuit pour les seniors. Le coût de la consultation est pris en charge par l'Office fédéral des assurances sociales et votre commune.

EDITORIAL

Démocratie

Vus de notre Confédération helvétique, les remous secouant actuellement la France nous font sourire, mais nous interpellent aussi. Sourire, car l'inquiétude de nos voisins, voire l'horreur de s'imaginer travailler 2 ans de plus, bloque tout un pays. Nous interpellent, car ce bon peuple gréviste à souhait, brandit le spectre de la disparition de la démocratie en raison d'un président élu par le suffrage universel qui ose décider et imposer son programme électoral.

Une démocratie représentative, comme chez nous ! Mais en France, seule la rue peut exercer une pression face au gouvernement. Et la rue, c'est seulement pour dire NON. Imaginez, des défilés pour soutenir une décision politique ! Je n'ai pas le souvenir d'avoir vu du monde dans les rues de l'Hexagone, lorsque Monsieur Mitterrand en 1982 abaissa l'âge de la retraite de 65 à 60 ans !

En Suisse, outre le droit d'initiative pour émettre des propositions, nous avons le référendum pour dire NON, mais aussi OUI aux décisions prises par les autorités élues. Depuis 1948, les citoyennes et citoyens de notre pays ont été appelés à se prononcer sur environ 500 référendums au niveau national (facultatifs ou obligatoires), soit une moyenne lissée de plus 6 par année ! Quelle belle démocratie.

Cet acte démocratique qui va au-delà du symbole, a été exercé 3 fois à Russin et a abouti chaque fois contre la volonté de la majorité du Conseil municipal :

- 1971 contre le déplacement de 2 poteaux électriques au chemin des Christophes pour 4'000 CHF
- 1981 contre l'agrandissement de la salle communale de l'école pour 700'000 CHF

Et ce printemps 2023 contre la création d'une place de jeux et de rencontre à la route des Molards pour 390'000 CHF par 113 OUI contre 136 opposants avec plus de 62 % de participation. Les 23 voix d'écart nous rappellent que chaque voix compte pour que notre système démocratique soit le plus représentatif de la volonté populaire. La majorité a refusé ce projet, dont acte. Mais au-delà du OUI et du NON, il y a le débat, la discussion, l'échange. Les autorités municipales ont compris que le NON exprimé est principalement en raison du lieu choisi et du coût prohibitif. La copie va être révisée et une consultation publique organisée avant la validation définitive d'un nouveau projet pour obtenir, je l'espère, une large adhésion.

Je profite de ce papier pour remercier sincèrement les membres du Conseil municipal pour leur engagement dans ce dossier, et aussi les partisans et opposants à ce projet pour la bonne tenue des débats, et surtout pour le respect de chacun envers l'avis de l'autre.

Notre commune reste ainsi unie et nos rues ne sont pas remplies de manifestants contestant la décision des urnes. Enfin, je l'espère !

Olivier Favre



Olivier Favre
Maire

Finances et Taxe professionnelle
Urbanisme et Environnement
Mobilité et Sécurité
Pompiers
Fondation Logement



Suzanne Serafini
Adjointe

Scolaire et Petite enfance
Social et Aînés
Événements et Communications
Groupement pour la jeunesse
Fondation Logement



Didier Frossard
Adjoint

Routes, Voirie et Emplacements
Gestion des déchets
Bâtiments et Constructions
Groupement EMS

CONSEIL EXECUTIF

MAIRIE 1, place du Mandement - 1281 Russin - Tél. 022 754 90 00 - Fax 022 754 90 01 - info@russin.ch
Heures d'ouverture (hors vacances scolaires) : www.russin.ch
Mardi de 7h30 à 11h30 et de 16h à 18h - Vendredi de 7h30 à 11h30 ou sur rendez-vous

Ensemble

- Suite à la votation en mars 2023 concernant le référendum du parc de jeux pour enfants/lieu de rencontre, à la route des Molards, puisque la décision du CM a été refusée, celui-ci a voté le renvoi en commission des emplacements pour une nouvelle étude. Affaire à suivre

- Les samedis de ski du Mandement aux Diablerets en janvier/février 2023 ont rencontré du succès, nous continuons donc l'aventure avec l'École de Ski Suisse en 2024. Nous vous informerons des dates. Pour y avoir participé, je vous encourage à en profiter, j'ai passé une superbe journée, dans une station au remarquable domaine skiable

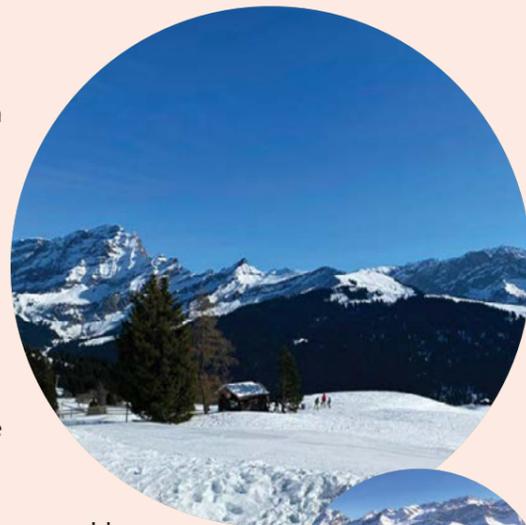
- Dates 2023 du bibliobus
19 juin - 14 août - 11 septembre - 9 octobre
6 novembre et 4 décembre
14h - 17h
Place du Mandement 1 (devant la Mairie)

- Concours 2023 au Manège de la Chaumaz
17-18 juin et 24-25 juin

- 7 septembre aux abords de la Mairie: café/croissant et mini-concert de 15 minutes du Quatuor Terpsycordes. Terpsy'roule organise une balade à vélo dans la campagne genevoise, des mini-concerts se tiendront dans différents lieux et communes au fil d'un parcours à vélo d'environ 20 km; Russin étant le point de départ de cette promenade. Un flyer sera disponible en Mairie pour plus d'infos

- 14 - 15 octobre : 67ème Course de Côte de Verbois

- 22 septembre : La Nuit est Belle.
Un tout-ménage suivra



Scolaire

- Les promotions auront lieu à Russin le 1^{er} juillet 2023, et sont ouvertes à tous ! Suivez la cérémonie et/ou venez manger et danser ! Le 1^{er} août se déroulera donc à Dardagny.

BRÈVES

Mobilité



- Liaison Gare/village : les discussions avec les différents services de l'État sont toujours en cours ; cela prendra du temps avec le changement de Conseiller d'État
- La route de Verbois est passée d'une vitesse de 80 km/h à 60 km/h. Nous sommes toujours et encore en discussion pour un aménagement routier possible, nous avons demandé une réduction de vitesse à 40 km/h, seule possibilité de poser sur la route des gendarmes couchés/dos-d'âne (amovibles)
- Un radar bruit/vitesse à la route de Verbois a été installé le 8 mai 2023 pour une durée d'un mois (4 juin) en collaboration avec le TCS qui nous transmettra les statistiques/résultats pour un montant de 2 900 CHF pris en charge par la commune



- Aménagement du stationnement à la route des Christophes/ch. de la Croix-de-Plomb. Marquage à l'essai dans un premier temps puis les emplacements deviendront définitifs sous forme de pavés
- Achat d'un radar pédagogique qui se promène dans le village et nous donne des statistiques. Jusqu'à présent, très peu de dépassements de vitesse
- Étude avec la commune de Dardagny d'un pont en bois piétons/vélos, situé en parallèle du pont routier sur l'Allondon, lequel sépare nos deux communes
- Les communes de Russin et Dardagny possèdent un minibus de 13 places qui peut être mis à disposition des sociétés locales moyennant une location de 100 CHF par jour. Le conducteur doit être titulaire d'un permis D1. Pour toute réservation, s'adresser à la Mairie de Dardagny : 022 754 12 30 le matin ou info@dardagny.ch

Environnement

- Extinction dans notre village des luminaires (domaine communal) de 1h à 5h du matin (les couche-tard comme moi et les lève-tôt l'auront constaté)
- L'étude du schéma directeur cantonal suit son cours
- Les bancs situés sur la place du village sont en rénovation



Aînés

- La sortie des aînés a été déplacée au mardi 20 juin ; la date initiale n'étant pas possible pour le restaurant, déjà complet ce jour-là. Un tout ménage suivra
- Pro Senectute : nous continuons avec le bus social qui se trouvera dorénavant le long de la Mairie (cf flyer)
- Le Club des Aînés continue, venez boire un café, discuter, jouer aux cartes et autres les mardis
 - 27 juin
 - 26 septembre
 - 17 octobre
 - 28 novembre
 - 5 décembre
 Nous vous attendons nombreux !



- Mme Brigitte Mottet, qui a débuté en tant que directrice à la Villa du Nant d'Avril, puis dirigé et suivi les travaux de la construction de l'EMS de la Plaine, après 24 ans de loyaux services, a pris sa retraite en mars 2023. Nous lui souhaitons le meilleur pour la suite et la remercions pour son dévouement

Gestion Déchets

- Un mandat d'étude pour l'optimisation de la gestion des déchets ménagers communaux a été confié à un bureau spécialisé qui a rendu son rapport en novembre 2022. La commission de Gestion des déchets du conseil municipal a pris connaissance dudit rapport et s'est positionnée favorablement pour un renforcement des zones de tris, notamment au niveau des trois hameaux, le préavis a été accepté par le CM

Culture

- Changement de date pour la fête de la musique, elle se déroulera le soir du samedi 24 juin, sous la houlette de l'amicale des pompiers volontaires, lesquels nous proposeront de la bonne musique, et nous dégusterons un sanglier à la broche ! Un tout ménage suivra
- Le spectacle organisé le 2 juillet n'aura pas lieu, celui qui était prévu a dû être annulé pour cause de problème d'emplacement
- Le repas estival aura lieu cette année dans la cour de l'école le samedi soir du 19 août, avec un groupe de musique. Nous vous attendons nombreux. Un tout-ménage suivra. Rentrée scolaire le 21 août
- 15-16-17 septembre : 60ème de la Fête des Vendanges, on nous promet une fête mémorable !!!



*Souvenirs de la Mémère hiver 2023...
L'été sera-t-il chaud ?*



© Christian Morel

Jeunesse

- La Crèche Ô VIVE est déjà complète pour la rentrée 2023-2024, des familles continuent malheureusement à être sur liste d'attente. N'oubliez pas de renouveler vos inscriptions tous les 3 mois pour qu'elles puissent être prises en considération. Russin dispose de 4 places - dès cette rentrée au lieu des 5 initiales - et Dardagny de 16.



Suzanne Serafini

Information au niveau des routes et de la voirie

DOMAINE PUBLIC CHAUSSEES ET OUVRAGES D'ART

Route des Baillets

Suite au constat de l'apparition de fissures sur le tronçon de chaussée situé entre le hameau des Baillets et le pont des Baillets, et craignant un mouvement de terrain au niveau des accotements forestiers aval, un bureau d'ingénieur a été mandaté afin d'évaluer l'état de la stabilité de ces derniers. À ce stade, l'inspection effectuée ne présente aucun marqueur de déformation naturelle pouvant présager une instabilité des talus, ce qui est rassurant. Les fissures proviennent probablement de la fondation de la chaussée qui, à moyen terme, devra être reprise

Pont et route des Baillets

(tronçon hameau – Pont sur l'Allondon)

- Contrôle visuel périodique de la structure du pont
- Contrôle de la stabilité des accotements forestiers aval de la chaussée
- Réfections ponctuelles de la chaussée et des entourages des sacs d'eaux pluviales

Route des Molards

(tronçon la Chaumaz et village de Russin)

- Réfections ponctuelles d'affaissement de chaussée



COLLECTEURS PUBLICS ET RACCORDEMENTS PRIVÉS

Hameaux des Baillets et de la Chaumaz

- Contrôle du bon raccordement des collecteurs privés sur les collecteurs publics
- Contrôle des eaux usées à la sortie des fosses septiques privées

Chemin de Serve

- Contrôle et nettoyage des collecteurs séparatifs et cheminées publics

Chemin de Pirassay

(tronçon route du Mandement / chemin de la Croix-de-Plomb)

- Réfection de la superstructure perméable du chemin
- Réfection des cunettes de récupération des eaux pluviales

Route du Mandement

(sortie du Village direction Dardagny)

- Reprise du collecteur d'eaux pluviales avec création d'un bassin de rétention (travaux dès juillet)

MANDATS D'INGÉNIEURS

Chemins de la Croix-de-Plomb et des Christophes

- Lancement d'appels d'offres pour travaux de mise aux normes des cheminées sur les collecteurs séparatifs

SIGNALÉTIQUE

Chemin des Deux-Bassins

- Installation d'une plaque de rue à l'angle route de Baillets

Didier Frossard



Par sa position, cet ancien dépôt a été rénové et restauré dans son intégralité. Les pièces pourries et endommagées de la structure bois ont été changées, une par une, et remplacées par des anciens bois; les crépis ont été réalisés à la chaux, comme à l'époque. Les moindres détails ont été respectés afin de conserver le caractère original de son architecture.

De plus, cette rénovation répond aux critères de notre modernité énergétique avec des isolations performantes, un système de production de chaleur respectueux de l'environnement et des panneaux solaires, intégrés à la couverture pour participer à cette installation. Les fenêtres, à triple vitrage, ont l'allure des anciennes avec leurs petits bois et leurs poignées à espagnolette. Grâce au savoir-faire et aux connaissances des artisans locaux, ce bâtiment a conservé son allure et son caractère d'antan et est reparti pour une nouvelle vie ! Aujourd'hui, c'est l'équipe de Paryrus qui a pris possession des lieux et la Salle de Danse rouvrira bientôt ses portes pour accueillir à nouveau les villageois pour des manifestations communales. Eh bien, dansez maintenant !

La concurrence du Vignoble Doré a provoqué la fermeture du restaurant, le bâtiment est alors resté vide ou utilisé ponctuellement lors de manifestations du village. À la Vogue, chacun pouvait se mesurer au tir dans la cour. C'est comme annexe aux ateliers sanitaires des Mouter que sa vie de dépôt aurait dû se terminer. En ruine, seule la structure intérieure le maintenait encore sur pied.

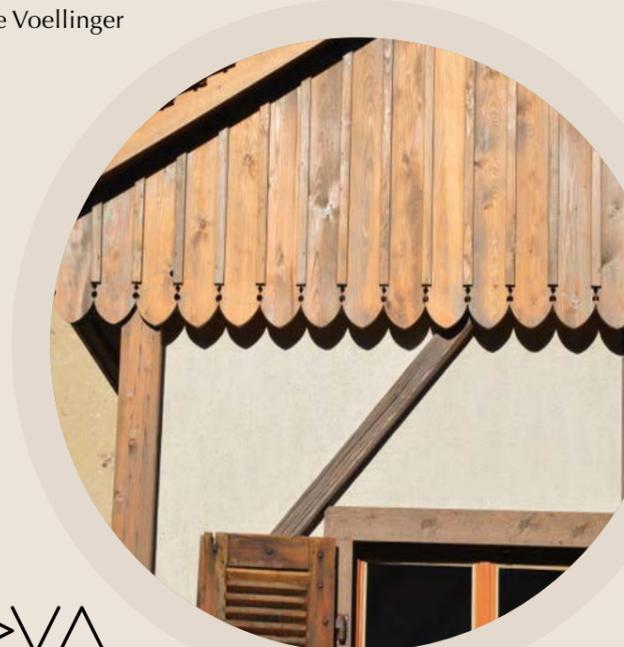
La demande de démolition fut refusée. Le service du Patrimoine, des monuments et des sites considérant que le bâtiment représentait un intérêt patrimonial certain, vestige d'une architecture rurale originale en état de disparition. Ce témoin de l'histoire du village de Russin devait être conservé.

La nouvelle salle de danse

Aujourd'hui, cet ancien dépôt a été rénové et restauré dans son intégralité. Les pièces pourries et endommagées de la structure bois ont été changées, une par une, et remplacées par des anciens bois; les crépis ont été réalisés à la chaux, comme à l'époque. Les moindres détails ont été respectés afin de conserver le caractère original de son architecture.

De plus, cette rénovation répond aux critères de notre modernité énergétique avec des isolations performantes, un système de production de chaleur respectueux de l'environnement et des panneaux solaires, intégrés à la couverture pour participer à cette installation. Les fenêtres, à triple vitrage, ont l'allure des anciennes avec leurs petits bois et leurs poignées à espagnolette. Grâce au savoir-faire et aux connaissances des artisans locaux, ce bâtiment a conservé son allure et son caractère d'antan et est reparti pour une nouvelle vie ! Aujourd'hui, c'est l'équipe de Paryrus qui a pris possession des lieux et la Salle de Danse rouvrira bientôt ses portes pour accueillir à nouveau les villageois pour des manifestations communales. Eh bien, dansez maintenant !

Delphine Voellinger



Il va y avoir du sport et du mouvement...

dans l'organigramme de Pro Senectute Genève



« Gym Seniors » devient « Mouvement et sport » et fait dorénavant partie intégrante d'un nouveau domaine de la Fondation Pro Senectute Genève. Baptisé domaine Activités, il pérenniserait et développerait les activités préexistantes et chapeauterait par ailleurs les activités « Culture et rencontre » et « Formation et information ».

Le personnel de la Fondation Pro Senectute Genève compte depuis peu dans ses rangs un nouveau responsable du domaine Activités nouvellement créé. M. Pierre Thetaz chapeaute l'équipe composée de toutes celles et ceux qui ont fait le succès initial de « Gym Seniors » (voir photo ci-après).

Sous sa nouvelle dénomination, cette entité va continuer à proposer plus de 200 cours dans 32 communes du canton de Genève. Ces activités se déroulent en salle, à la piscine ou en extérieur. Cette « team » consolidée veillera à pérenniser et à développer les services organisés en collaboration avec son réseau de quelque 60 moniteurs et monitrices, ainsi que leurs partenaires historiques. Les monitrices et moniteurs sont labellisés Sport des adultes Suisse (esa). Pour mémoire, le programme esa a été lancé par la Confédération en vue d'encourager le sport populaire et le sport de loisirs. Il vise à instaurer un standard de qualité uniforme dans la formation des moniteurs afin de créer un environnement optimal pour encourager l'activité physique chez les adultes. Il garantit notamment que les cours sont adaptés aux ressources physiques de chacun.e et que les enjeux de sécurité sont pris en compte dans les activités pour éviter toute blessure. Les intervenant.e.s sont en outre tou.te.s formé.e.s selon les exigences de l'Office Fédéral du Sport (OFSP) et de Pro Senectute Suisse.

Le programme des activités est consultable sur :
<https://ge.prosenectute.ch/fr/activites.html>

*De gauche à droite : Fé, Pierre, Véronique, Christine et Ilir.
Ils composent désormais le domaine Activités.*

Cette offre, dispensée dans un cadre adapté et régulier, permet aux aîné-e-s d'améliorer leur condition physique et de créer de nouveaux liens. Il est par ailleurs démontré que l'entraînement des capacités physiques (et principalement la force, l'endurance et la coordination) autant que mentales (confiance en soi, par exemple) permet de lutter efficacement contre le risque de chute. Les experts s'accordent aujourd'hui pour affirmer que la pratique régulière d'une activité physique permet de prévenir de façon significative les risques de maladies cardio-vasculaires, de différents types de cancers, de diabète et de dépression.

« Mouvement et sport » contribuera en outre à l'entraînement et à l'entretien des fonctions cognitives des seniors et sera complété par la suite par les activités « Culture et rencontre » et « Formation et information » sur lesquelles nous vous donnerons de plus amples détails ultérieurement.

Pro Senectute Genève se tient à votre disposition pour épauler nos actions auprès des aîné.e.s.

Contact : Pro Senectute Genève

Route de Saint-Julien 5 B • 1227 Carouge
Téléphone 022 807 05 65 • info@ge.prosenectute.ch
www.ge.prosenectute.ch



À vos abos !

Renouvellement des abonnements TPG/Unireso 2023-2024 pour les jeunes de l'école primaire (dès l'âge de 6 ans à 8P) et du Cycle d'Orientation entre le 15 juin et le 30 septembre 2023.



Pour la rentrée scolaire 2023-2024, les familles des élèves du regroupement scolaire de Russin, Dardagny et La Plaine et du Cycle d'Orientation doivent d'entreprendre une démarche en ligne via le Webshop des TPG <https://webshop.tpg.ch> pour solliciter la participation financière de leur commune afin de renouveler ou acquérir l'abonnement annuel de leurs enfants.

Il en va de même pour tous les enfants de la commune qui fréquentent un établissement primaire hors regroupement scolaire (dès l'âge de 6 ans jusqu'en 8P inclus).

Tout comme l'an dernier, la participation financière de la commune de 400 CHF (primaire) ou 300 CHF (C.O.) est donc accordée en faisant la demande en ligne sur le webshop des tpg. Dès confirmation de l'octroi de la participation, **les familles doivent charger l'abonnement de leur enfant sur leur carte Swiss-Pass via le webshop ou dans une agence tpg.**

Un tout-ménage suivra pour détailler les deux étapes :
1. Demander la participation financière puis 2. Acheter l'abonnement avec la participation financière.

Bon à savoir : l'agence mobile des TPG sera à Dardagny, parvis de la mairie le **jeudi 24 août 2023 de 11h à 17h.**

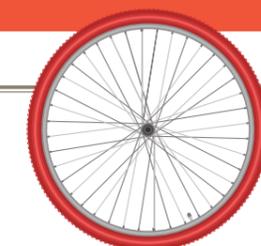
LE BICYCLOGUE

« Répare tous les bobos de votre vélo »

Faites réparer votre vélo à Russin !

Pourquoi ne pas remettre en état votre vélo, ou simplement faire un entretien annuel ?
La mairie de Russin vous propose un service de réparation assuré par « Le Bicyclogue ». Cet atelier itinérant répare tous les bobos de votre vélo, autant traditionnel qu'électrique.

Renseignements sur www.bicyclogue.ch



Lieu
Place du Mandement
devant la mairie

Horaires
De 8h30 à 12h30

Dates
Jeudi 8 juin 2023
Jeudi 10 août 2023
Jeudi 12 octobre 2023

Les Contes à Rebours

“ *Bienvenue pour cette escale amicale, pas banale, musicale. Une escale, c'est une halte, une étape, un relais, une pause, dans un port, une gare, un point d'attache, un point d'ancrage. Alors, faisons escale dans le train de nos vies, laissons le temps courir et partons pour un autre voyage. Un voyage sans bagage, vers de nouveaux paysages, de nouveaux rivages.* ”

Claire Parma, conteuse

C'est dans cette atmosphère si bien exprimée par Claire Parma lors d'une soirée des Contes à Rebours 2022, que nous avons vécu cette édition sur le thème de l'Escale. Une édition rayonnante puisque cette année les Contes à Rebours ont pu avoir lieu à nouveau tous les jours du 1^{er} au 23 décembre.

Chaque soir de la semaine et chaque fin d'après-midi les samedis et dimanches, une famille a ouvert sa porte pour accueillir une conteuse ou un conteur ainsi que nous, public, toujours en quête d'histoires. Un programme riche, non seulement en contes, mais aussi en variations telles que slam et lecture, nous a permis de vivre plusieurs escales. Nous avons pu nous évader pour quelques instants de notre vie quotidienne.

Les Contes à Rebours se sont terminés la soirée du 23 décembre avec la traditionnelle descente au flambeau jusqu'à la Chapelle de Malval, un lieu magique pour y écouter un conte. Même la pluie de ce soir-là ne nous aura pas empêché de nous échapper et de profiter d'un moment hors de l'ordinaire.

Un chaleureux remerciement aux conteuses et conteurs, aux familles hôtes ainsi qu'au généreux soutien des mairies de Dardagny et Russin.

Le temps d'une halte, d'une escale, d'une pause, laissons-nous reprendre le train de vos vies : quelle que soit la direction suivie, n'oublions pas qu'il est toujours possible de faire une halte, au croisement d'un paysage, d'un visage, d'un village, d'un visage-village... RDV à la prochaine Escale !

Claire Parma



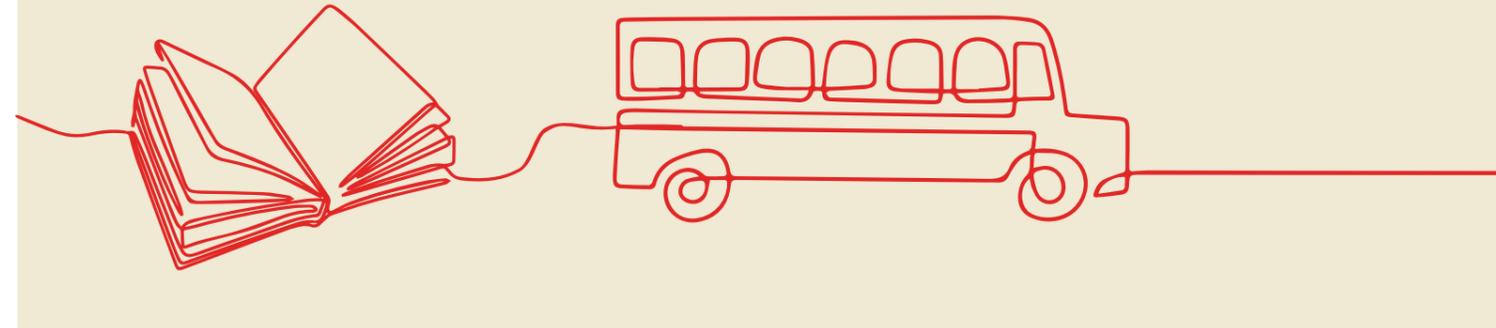
Bibliobus : les jeunes lisent plus que les adultes !

Comme chaque année la Commune de Russin reçoit les statistiques de fréquentation du bibliobus. Et l'on peut dire que 2022 a été particulièrement propice à la lecture. En voici les 3 faits marquants et pas piqués des vers.

- Depuis 2020, le prêt adulte a augmenté de 675 % !
- La fréquentation a plus que doublé depuis 2020
- En 2022, les enfants ont emprunté plus de 4 fois plus de livres que les adultes (leurs parents ?)

Un grand merci à notre bibliothécaire Bastien Leutenegger pour ces informations ludiques qui nous rendent l'esprit et la lettre si accessibles.

	2020	2021	2022	Ecart 21-22
Prêts Adulte	36	75	243	224 %
Prêts Jeunesse	538	783	1089	39 %
Total prêts	574	858	1332	55 %
Inscription Adulte	1	3	5	67 %
Inscription Jeunesse	0	2	5	150 %
Total inscriptions	1	5	10	100 %
Nb de tournées	7	11	12	9 %
Moy. Prêts/tournée	82	78	111	42 %
Fréquentation	120	165	249	51 %
Nb de pers./tournée	17.1	15.0	20.8	38 %



Fondation Arche des abeilles

Nous poursuivons notre partenariat de manière très satisfaisante. Voici quelques clichés de nos filleules...



Quelques astuces faciles pour économiser l'énergie

Bon pour la planète, bon pour votre porte-monnaie.
A vous de cocher les cases accomplies !



Pour son éclairage

- Choisir des LED qui sont les ampoules qui présentent le plus d'avantages.
- Éteindre systématiquement en sortant de chaque pièce.

Optimiser l'utilisation des plaques de cuisson

- Utiliser un couvercle sur les casseroles et diminuer la quantité d'eau.
- Privilégier une marmite à vapeur.
- Utiliser une casserole adaptée à la taille de la plaque.
- Plaques vitrocéramiques ou fonte: l'éteindre 5 min. avant la fin de la cuisson.

Optimiser l'utilisation du four

- Éteindre le four 5 à 10 min. avant la fin de la cuisson.
- Éviter d'ouvrir le four durant la cuisson.
- Choisir le mode «chaleur tournante» ou «air pulsé», réduire la durée de cuisson et faire cuire plusieurs plats à la fois.
- Utiliser la minuterie pour ne pas laisser fonctionner le four plus que nécessaire.
- N'effectuer un préchauffage que lorsque c'est réellement nécessaire (rarement le cas).

Optimiser l'utilisation du lave-vaisselle (plus économe que le lavage manuel)

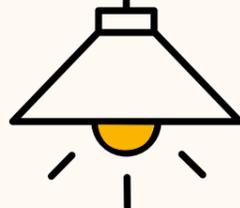
- Privilégier le programme «éco». Attention: le programme court consomme d'avantage puisqu'il fait monter l'eau plus rapidement à une température plus élevée.
- Détartre l'appareil au vinaigre blanc pour limiter le temps de chauffage.
- Faire tourner le lave-vaisselle seulement lorsqu'il est rempli.

Entretenir son équipement de froid

- Vérifier l'étanchéité des joints de fermeture: coincez une feuille de papier dans la porte pour voir si elle reste bien en place.
- Dégivrer régulièrement le congélateur, le givre conduit à une surconsommation.

Utiliser une bouilloire

- Que ce soit pour préparer un thé ou des pâtes, une bouilloire consomme 2x moins d'électricité qu'une casserole pour chauffer l'eau.
- Arrêter l'appareil dès que le frémissment est atteint.
- Utiliser du vinaigre blanc pour la détartre.



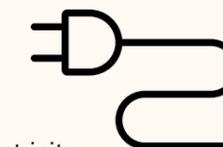
Optimiser l'utilisation du lave-linge

- Choisir un programme basse température: un cycle à 30-40°C consomme 3x moins d'énergie qu'un à 90°C
- Remplir son tambour autant que recommandé. Même en utilisant la fonction 1/2 charge : deux demi-lessives consomment plus d'énergie qu'une pleine.
- Régler l'essorage à 1'500 tours / min. pour limiter le besoin de séchage.
- Les sèche-linges consomment 2x plus d'électricité que les lave-linges : éviter de les utiliser et préférer l'étendage. C'est aussi meilleur pour le linge, qui s'use moins.



Optimiser l'utilisation de l'ordinateur

- Paramétrer le mode veille pour que l'écran s'éteigne au bout de quelques minutes.
- Télécharger au lieu de streamer le contenu vidéo / audio.
- Se désabonner des e-newsletters superflues.
- Supprimer régulièrement les e-mails de sa messagerie.
- Privilégier le wifi à la 4G / 5G.
- Imprimer ses photos ou les stocker sur des espaces de stockage physiques (disques durs, clés USB) pour limiter l'utilisation du cloud.



Source et autres astuces :

<https://ww2.sig-ge.ch/particuliers/engagements-locaux-ecologiques/ecogestes-et-conseils/electricite>

CHÉ:QUIER CULTURE

théâtre
danse
musées
cinéma
musique

Recevez
60 francs
pour vos
sorties
culturelles

Informations et conditions d'octroi sur
www.ville-geneve.ch/chequier-culture

Genève,
ville de culture

www.ville-geneve.ch/chequier-culture



CHÉ:QUIER CULTURE 2023

Le Chéquier culture peut être retiré, sur présentation d'une pièce d'identité et de votre attestation de subside, pour les Russinois à la Mairie de Russin aux heures d'ouverture.



LE CHÉQUIER C'EST QUOI ?

C'est un carnet de chèques individuel, nominatif et annuel. Il est composé de six chèques de 10 francs valables pour l'année civile. Les chèques sont tous cumulables.

LE CHÉQUIER S'ADRESSE À QUI ?

Les bénéficiaires doivent remplir trois conditions:
- avoir plus de 21 et moins de 64 ans,
+ avoir leur domicile à Russin,
+ toucher un subside du groupe 1, 2, 3 ou 100% pour l'assurance-maladie. (Cf. document ci-après)

COMBIEN DE CHÉQUIERS PAR PERSONNE ?

Un chéquier par personne par année est octroyé.

COMMENT S'UTILISE LE CHÈQUE ?

La Mairie remet un chéquier à la personne correspondant aux critères mentionnés ci-dessus. Il est demandé aux bénéficiaires potentiels de présenter leur attestation de subside d'assurance maladie ainsi qu'une pièce d'identité. Il convient ensuite de compléter le carnet de chèques:
> timbre de la mairie sur chaque chèque ;
> nom et prénom du bénéficiaire sur chaque chèque

LE CHÉQUIER SUR LE TERRAIN

La liste des partenaires culturels est inscrite dans le chéquier. Lors de l'achat d'un billet pour l'une des manifestations culturelles partenaires, le bénéficiaire présente un ou plusieurs chèques, ce qui lui permet de diminuer le plein tarif de la manifestation. NB: La différence n'est pas rendue si le cumul des chèques excède le prix de l'entrée.

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE SUBSIDE D'ASSURANCE-MALADIE 2023

ANNÉE 2022			
	Adulte frs.300.- Jeune adulte frs.191.- Enfant frs.104.-	Adulte frs.250.- Jeune adulte frs.191.- Enfant frs.104.-	Adulte frs.200.- Jeune adulte frs.191.- Enfant frs.104.-
	LIMITE GROUPE 1	LIMITE GROUPE 2	LIMITE GROUPE 3
Personne seule (sans charge)	Barème (base sur RDU) Frs 0.- à Frs. 30'000.-	Barème (base sur RDU) Frs 30'001.- à Frs. 35'000.-	Barème (base sur RDU) Frs 35'001.- à Frs. 37'500.-
Couple (sans charge)	Frs 0.- à Frs. 45'000.-	Frs 45'001.- à Frs. 55'000.-	Frs 55'001.- à Frs. 65'000.-
...avec 1 pers. à charge	Frs 0.- à Frs. 51'000.-	Frs 51'001.- à Frs. 61'000.-	Frs 61'001.- à Frs. 71'000.-
...avec 2 pers. à charge	Frs 0.- à Frs. 57'000.-	Frs 57'001.- à Frs. 67'000.-	Frs 67'001.- à Frs. 77'000.-
...avec 3 pers. à charge	Frs 0.- à Frs. 63'000.-	Frs 63'001.- à Frs. 73'000.-	Frs 73'001.- à Frs. 83'000.-
...avec 4 pers. à charge	Frs 0.- à Frs. 69'000.-	Frs 69'001.- à Frs. 79'000.-	Frs 79'001.- à Frs. 89'000.-
...avec 5 pers. à charge	Frs 0.- à Frs. 75'000.-	Frs 75'001.- à Frs. 85'000.-	Frs 85'001.- à Frs. 95'000.-
...avec 6 pers. à charge	Frs 0.- à Frs. 81'000.-	Frs 81'001.- à Frs. 91'000.-	Frs 91'001.- à Frs. 101'000.-

Les barèmes 2023 des subsides pour l'assurance-maladie ont été adaptés.

A compter du 1^{er} janvier 2023 de nouveaux barèmes entrent en vigueur.

Le chéquier culture peut être délivré aux personnes qui bénéficient d'un subside du groupe 1, 2, 3 ou 100%.

PHOTO © GRAND THÉÂTRE / CAROLE PARODI

Les milans des Baillets

Papyrus vous narre une histoire pas du tout ancienne. Elle a débuté, de mémoire, vers les années 2008 ou 2010. À cette époque, un Russinois boucher de son état décide de donner à manger à ses poules les restes de plot, des bouts de viande et de gras qu'il porte habituellement au clos d'équarrissage.

Quelle ne fut pas sa surprise en constatant que les plus intéressés par cette nourriture étaient de gros oiseaux au vol planant, des milans !

Bien vite le nombre d'oiseaux augmente, le bouche à oreille a bien fonctionné et petit à petit nous nous sommes habitués, nous les voisins, à leur présence en milieu de journée.

Évidemment des voix se sont élevées pour dire qu'il est interdit de nourrir les animaux sauvages, que ces milans font peur, que leurs déjections sont insupportables. À l'opposé, beaucoup de promeneurs, intrigués par ces majestueux rassemblements s'intéressent, posent des questions, sont admiratifs. En fin de compte, une autorisation est accordée par le Service de la faune, justifiée par le fait que les oiseaux doivent être forts pour affronter le voyage de retour.

D'innombrables photographes amateurs ou professionnels viennent dans l'espoir d'obtenir un cliché parfait. Ils doivent dissimuler leurs très gros téléobjectifs qui vraisemblablement effraient la gent ailée. Car à la vue d'un objet suspect, les volatiles s'en vont à bonne distance.

Les quelques ornithologues venus voir ces scènes inouïes rassemblant des dizaines voire des centaines de volatiles ont expliqué la vie de ces oiseaux. Au printemps, deux ou trois œufs sont pondus et couvés le plus souvent par la femelle. L'incubation dure 32 à 33 jours en moyenne. Pendant ce temps, le mâle ramène des proies, mais c'est la femelle qui distribue la nourriture aux oisillons. À 6 ou 7 semaines, les jeunes milans s'envolent. Ils restent dépendants de leurs parents pendant encore 15 à 30 jours supplémentaires. L'espérance de vie du milan noir est d'environ une vingtaine d'années.

À ce moment de l'été les vols sont imposants, le nombre d'individus triple en quelques jours. On passe de longs instants à les observer ; leur chant fort et plaintif les annonce, ils arrivent en planant, calmement, majestueusement, se posent sur les arbres à l'entour et attendent. Qu'attendent-ils ? Un signal, une autorisation d'une ou d'un chef ? Difficile à interpréter. Toujours est-il que d'un coup, ils plongent en piqué vers le tas de viande déposé à leur intention. Ils attrapent avec leurs serres un morceau et partent s'en rassasier. Le ballet dure tant qu'il y a de quoi. Et parfois tous se posent à nouveau sur les arbres pour un temps avant de reprendre leur repas. Et, dans le ciel très haut, d'autres milans planent en observant leurs compagnons se sustenter.

Si, comme il arrive parfois, une part de viande tombe au sol, avec leurs yeux perçants ils ont tôt fait de la repérer et reviennent aussitôt la récupérer.



Il nous a été donné d'assister à des « combats aériens ». Un d'entre eux a-t-il pris un trop gros morceau ou est-il venu alors sans autorisation, qu'une chasse poursuite s'organise, rapide, on ne plane plus, il faut faire respecter la loi ! . . . leur loi.

À la mi-août, un beau jour on réalise que le fond sonore est modifié, il manque les chants et les oiseaux, eh bien oui, ils sont partis. Ils retournent en Afrique, direction le Sénégal et le Ghana. Ils partent pour un voyage de plusieurs jours en longeant le Rhône via la Méditerranée qu'ils traversent depuis Gibraltar. Ils y resteront jusqu'au printemps prochain. Éternellement ils reviendront pondre en Europe, obéissant à un instinct fort, jamais remis en question.

En 2023, ils se sont faits attendre, viendront-ils ? Nous ont-ils oubliés ? Non, non, les voilà par petits groupes ils arrivent, planent au-dessus des maisons, retrouvent

leurs repères. Mais ils sont contrariés, point de nourriture dans le jardin si familier ! Que se passe-t-il ?

Cette année les oiseaux sont peut-être porteurs du virus de la grippe aviaire. Cette maladie contagieuse oblige les propriétaires de volaille à prendre des précautions pour protéger la basse-cour. Les milans ont très vite compris que le repas servi quotidiennement c'est de l'histoire ancienne. Quelques-uns sont restés incrédules sur les hauts arbres des alentours, un jour, deux jours puis ils s'en sont allés chercher leur pitance en un autre lieu.

Et nous restons avec nos souvenirs et quelques photos ; le ciel reste vide. Toutefois, un couple de corbeaux qui niche depuis fort longtemps dans un sapin voisin est très heureux de ne plus avoir à subir ces visiteurs qui envahissent leur espace.

Papyrus / nv

Le Verre



Le verre est un matériau très important dans notre vie quotidienne et dans de nombreux secteurs d'activité :

- Le verre est utilisé pour fabriquer des contenants tels que des bouteilles, des pots, des bocaux ;
- Le verre est utilisé dans la décoration comme des miroirs, des vitres, des portes et des fenêtres ;
- Le verre est utilisé dans la production de panneaux solaires, de tubes fluorescents, d'ampoules ;
- Le verre est utilisé dans l'industrie automobile, aéronautique, de la construction ;
- Le verre est un matériau facilement recyclable et peut être utilisé à nouveau pour fabriquer de nouveaux produits en verre.

En bref, le verre est un matériau polyvalent qui a de nombreuses utilisations et est important dans de nombreux secteurs de notre vie, surtout à Russin !



Une histoire de rhinocéros

Nous avons vu dans le premier épisode que la partie la plus ancienne de notre cerveau, le striatum, réagissait aux cinq éléments de base de la survie des hommes des cavernes en nous envoyant des décharges de dopamine, l'hormone du bonheur. Ces cinq éléments sont la nourriture, le sexe, le statut social, le moindre effort et la recherche d'information. De surcroît, on s'habitue aux bonnes choses et il devient nécessaire d'augmenter les stimuli pour obtenir le même effet. Or avec l'avènement des énergies fossiles et le progrès technique qui nous permettent d'assouvir tous nos instincts, l'action du striatum devient une menace pour la survie de la nature telle que nous la connaissons, voire peut-être la survie de notre espèce.

constante augmentation, qui ont comme corollaire une croissance de la consommation d'énergie et des ressources.

Si l'on veut sortir de ce cercle vicieux, il va falloir retrouver du sens, car l'une des couches supplémentaires du cerveau qui s'est développée depuis les hommes des cavernes est le cortex cingulaire antérieur. Mon cortex cingulaire antérieur cherche à comprendre qui je suis, d'où je viens, pourquoi j'existe, quelle est mon histoire, quelles sont mes valeurs, etc. C'est cette couche du cerveau qui cherche du sens et qui nous rend anxieux et malheureux s'il n'y en a pas.

S'ajoute encore là-dessus la perte de sens. Au Moyen Âge, on flattait beaucoup moins son striatum parce que l'Église catholique dominait la pensée dans toute l'Europe et que le récit, partagé par tous, voulait que nous soyons sur terre pour préparer notre vie éternelle. Qu'importe d'être riche ou pauvre, nous irions tous au paradis. Alors les peuples bâtissaient des cathédrales l'esprit en paix. On ne se posait pas trop de questions existentielles et nous n'avions pas besoin de décharges constantes de dopamine pour compenser. Puis les temps ont changé. Les dogmes de l'église ont été remis en cause par les découvertes scientifiques. Les penseurs ont philosophé. On a découvert les énergies fossiles, développé les techniques, amélioré la médecine. Accessoirement, tout cela a permis de diminuer la mortalité, d'où le développement de la population mondiale qui n'a rien arrangé dans un monde aux ressources finies. Et finalement vers la fin du siècle dernier, tout a été remis en cause.

Heureusement, les neurosciences, la psychologie et la sociologie nous offrent des pistes et des outils pour surmonter nos difficultés actuelles et arriver à reconstruire une vision du monde, un récit collectif, partagé, qui redonne du sens. Peut-être que la nécessaire protection de notre environnement de vie pourra nous remettre tous d'accord. Quoi qu'il en soit, ce récit, il va falloir le construire ensemble, car ce n'est plus la religion qui pourra tous nous rassembler. Pour cela, il va falloir réapprendre à se parler, à arrêter de s'invectiver via les réseaux sociaux ou les parlements. Et si on commençait modestement à Russin ?

Daniel Chambaz

Nous n'avons plus ni religion ni cosmogonie commune. Nous nageons en plein matérialisme, mais il n'y a plus de sens. De surcroît, nous sommes de plus en plus conscients des problèmes environnementaux et nous sentons impuissants à les résoudre. Cela crée un maximum d'anxiété. Alors on déprime. Il n'y a jamais eu autant de burn-out et de maladies psychologiques. Et nous nous réfugions encore plus dans le plaisir immédiat pour nous aider à vivre. Le striatum a pris le pouvoir. On consomme tant qu'on peut, encouragé en cela, il faut bien le dire, par le système économique en place, basé sur la croissance, c'est-à-dire une production et une consommation en



JEUX

Par Sylvie Desbaillet

AIMANT
AMOINDRIR
ANIME
ARMURIER
CABRIOLE
CHOCOLAT
DEFALQUER
DETAILLER
DINARD
DISGRACIE
DOCILE
EMAILLEE
FLAIRER
GOND
HARGNEUSE
HELEE
IGUANODON
INDUCTION
LEVRE
MANTELET
MARRI
MINOTAURE
MOELLEUSE
NIEE
NUMEROTER
OCTROI
PARTISANE
PENITENTE
PEPE

PSALLIOTE
RADEAU
RAPIN
RENTIERE
RESTREINT
ROUQUIN
SALIERE

SELECT
TRIOLET
UREMIQUE
VULCANIEN
INDUCTION
IGUANODON
INDUSTION

Mot mystère à découvrir en 9 lettres

P	R	I	R	D	N	I	O	M	A	R	R	I	R	T
S	E	R	E	L	L	I	A	T	E	D	E	O	E	A
A	G	N	E	I	N	A	C	L	U	V	S	R	I	L
L	N	O	I	N	I	U	Q	U	O	R	T	T	R	O
L	N	I	N	T	A	I	M	A	N	T	R	C	U	C
I	O	T	M	D	E	S	U	E	L	L	E	O	M	O
O	D	C	E	E	R	N	I	S	R	E	I	A	R	H
T	O	U	O	M	U	C	T	T	R	O	N	U	A	C
E	N	D	F	L	A	I	R	E	R	T	T	R	P	A
L	A	N	U	R	T	I	I	A	E	A	G	E	D	B
I	U	I	G	C	O	T	L	L	D	N	P	M	R	R
C	G	S	E	L	N	H	E	L	E	E	V	I	A	I
O	I	L	E	E	I	T	E	U	E	V	A	Q	N	O
D	E	T	R	R	M	A	S	I	N	E	R	U	I	L
S	A	L	I	E	R	E	U	Q	L	A	F	E	D	E

Sudokus

	1					6		
	8	5	7		4			1
					1	9	7	4
3			4	1	8			
			5		3	4		2
5				7			9	3
		8			7	2		6
	9	4	2				3	5
	6	3						8

4	7					2		
9	2	6			4		1	
			1					
				8			6	
		5		2		8	4	1
			4		3		5	
	1							
		9	3					8
3	5			6		4		9

Impressum

RUSSINOTES ET ANECDOTES

Semestriel gratuit
Editeur : commune de Russin
Responsable de la publication :
Suzanne Serafini
Edition et graphisme : Illyria
Communication - illyria.ch
Impression :
Moléson impressions -
molesonimpressions.ch
Ce magazine est édité
sur du papier 100% recyclé.

Calendrier

CONCERT ANNUEL DU BIG BAND DARDAGNY RUSSIN

7 octobre

67^{ÈME} COURSE DE CÔTE DE VERBOIS

14 et 15 octobre

LEVÉE DES ENCOMBRANTS

12 octobre

REPAS DES AÎNÉ(E)S

16 novembre

SOUPE COMMUNALE

2 décembre

BICYOLOGUE

Place du Mandement 1 (devant la Mairie)

de 8h30 à 12h30

8 juin - 10 août - 12 octobre

CONCOURS AU MANÈGE DE LA CHAUMAZ

17 et 18 juin - 24 et 25 juin

BIBLIOBUS

Place du Mandement 1 (devant la Mairie)

de 14h à 17h

19 juin - 14 août - 11 septembre - 9 octobre

6 novembre - 4 décembre

SORTIE DES AÎNÉ(E)S

20 juin

FÊTE DE LA MUSIQUE

24 juin (soir)

CLUB DES AÎNÉ(E)S

27 juin - 26 septembre - 17 octobre

28 novembre - 5 décembre

PROMOTIONS

1^{er} juillet

BUS SOCIAL SENIOR (60+)

Mairie de Russin, Place du Mandement 1

de 9h à 16h

4 juillet

FÊTE NATIONALE À DARDAGNY

1^{er} août

QUATUOR TERPSYCORDES

Café/croissant et mini-concert de 15 minutes

aux abords de la Mairie

7 septembre

REPAS ESTIVAL

Dans la cour de l'École

19 août (soir)

60^{ÈME} FÊTE DES VENDANGES

15 - 16 - 17 septembre

LA NUIT EST BELLE

22 septembre

La Nuit est belle 2022.

Avant...

Pendant...

PET-RECYCLING SCHWEIZ



CERTIFICAT ENVIRONNEMENTAL

**COMMUNE DE RUSSIN
1281 RUSSIN**

point de collecte de PET-Recycling Schweiz, a collecté un total de

1590 KILOGRAMMES

de bouteilles à boissons en PET en 2022. Ces quelques 57 717 bouteilles ont été recyclées par PET-Recycling Schweiz puis transformées en PET recyclé de qualité. Outre la production de matières premières précieuses, cette collecte a permis les économies suivantes en faveur de l'environnement:



**ENVIRON 4770 KILOGRAMMES
DE GAZ À EFFET DE SERRE**



**ENVIRON 1511 LITRES
DE PÉTROLE**

L'élimination correcte des bouteilles à boissons en PET est un moyen simple de promouvoir la protection du climat, d'économiser l'énergie, de réduire les déchets et de préserver les énergies non renouvelables. Merci pour votre engagement. Chaque bouteille compte!



Jean-Claude Würmli
Directeur

